

## **Meeting of the Working Group on monitoring and observation in the Pollock fishery at the Sea of Okhotsk (SOO)**

### *Brief Summary*

The meeting was held on December 7<sup>th</sup> 2017 at the TINRO-Center office, Vladivostok.

The meeting was attended by the members of the Working Group (WG) and invited guests. The list of attendees is as follows: *Igor Melnikov (TINRO), Alexander Buslov (TINRO), Anatoly Smirnov (TINRO), Mikhail Stepanenko (TINRO), Eugenyi Ovsyannikov (TINRO), Alexander Vizer (TINRO), Alexander Varkentin (KamchatNIRO), Andrey Smirnov (MagadanNIRO), Alexey Buglak (Pollock Catchers Association), Andrey Vinnikov (WWF Russia).*

Prior to the meeting, the WG members were asked to provide their suggestions to the agenda. Based on received feedback, the following agenda was agreed and discussed.

#### **1. Results of recruiting campaign and training of observers-trainees in 2017.**

Anatoly Smirnov (TINRO) reported that TINRO launched a 54-hour training course for observers. In 2017, 8 trainees had been studying. That will be enough to recruit an observer corps and reach a target level of observer coverage.

#### **2. Observers deployment plan for 2018.**

Alexey Buglak (PCA) informed that PCA approved a plan of allocation for 22 observers for 2018. As planned, TINRO will send 14 observers, KamchatNIRO – 6, MagadanNIRO – 2, and VNIRO – 1. The first trawlers will depart for SOO fishery starting December 13<sup>th</sup>. To satisfy KamchatNIRO's request, PCA member companies are ready to allocate observers on the motherships taking catches from the average and small trawlers. Alexander Varkentin (KamchatNIRO) confirmed that it would be useful to get extra bio statistical data of catches by average and small vessels.

#### **3. Calculation of necessary observation coverage of the SOO fishery.**

Igor Melnikov (TINRO) explained that in 2014 TINRO made calculation of target coverage level for needed numbers of observers (or observations). That level was primary required to monitor fishery's impact on sea birds and mammals. The level of 2017 (16 observers on trawl fishery) is more than enough to collect accurate data for stock assessment and forecasting of TAC. Alexey Buglak (PCA) said that the calculation of 2014 did not take into account new aspects like spatial and time distribution of trawling operations. Andrey Vinnikov (WWF Russia) suggested to determine a definition of "observer coverage" in a policy document. Alexander Varkentin (KamchatNIRO) informed that at the recent scientific working group on stock modeling arranged by VNIRO it was agreed to develop an estimation of minimal level of information required for stock assessment.

#### **4. Legal status of observers.**

Andrey Vinnikov (WWF Russia) proposed to consider on formalization of a status of scientific observers. Igor Melnikov (TINRO) reminded that at the moment a status of observers is formalized by institutes' regulations. Higher-level formalization will require amendments into the Federal law, or other decree of the MoA /FFA that falls beyond the WG authority. Alexey Buglak (PCA) confirmed that PCA companies were providing full support and access to the observers on a voluntary base. Alexander

Buslov (TINRO) suggested institutes to ensure that observer's trip assignment is approved with the vessel owner company so an observer has full support from the crew during the trip.

#### **5. Estimation of observers' work performance**

Andrey Vinnikov (WWF) raised a question on qualitative assessment of observers' work. Anatoly Smirnov (TINRO) explained that after fishing season TINRO arranged special sessions at the TINRO Pollock lab when observers presented their individual reports to the panel. The aggregated report is provided by the head of observers' group at the TINRO scientific council. Alexander Varkentin (KamchatNIRO) said that their observers report to the institute's scientific council. Alexey Buglak (PCA) supported the idea to hold special sessions for observers' reporting because PCA is interested in high performance of observation as the great part of the program is funded by the PCA. Igor Melnikov (TINRO) explained that it was not practically possible to fully harmonize the observer trip assignments because observation tasks were different depending on institute's goals.

#### **6. Information on monitoring and observation results**

Andrey Vinnikov (WWF) proposed to specify timeline for publication of the report (or brief summary) on fishery's monitoring activities. Alexey Buglak (PCA) said that the PCA had been published brief summary of the 2017 SOO monitoring activities report in September 2017 at the website [www.russianpollock.com](http://www.russianpollock.com).

#### **The WG recommended the following actions:**

- 1) Develop a procedure and criteria of observer's work performance assessment including arrangement of public reporting session after the fishing season.
- 2) Recommend to the fishery research institutes to update observer trip assignments adding quantitative criteria (indicators) of minimal level of observation.
- 3) Recommend to the fishery research institutes to exchange the forms of the trip assignments in order to development of unified form in further.
- 4) Uphold necessity of scientific research work to determine a target level of observation coverage for the SOO Pollock fishery in regards to different goals and aspects of monitoring.
- 5) Include Andrey Smirnov, deputy director of MagadanNIRO into the WG staff.
- 6) Arrange next meeting of the WG after SOO pollock fishery season "A" 2018 within the dates of DVNPS session in May.

*Signed by:*

Working Group Chair – Igor Melnikov, TINRO deputy director

Working Group Co-Chair – Alexey Buglak, PCA vice-president

Secretary – Artem Sheibak, TINRO Pollock and Herring Lab



Утверждаю

Зам. директора, зав. НИО  
ФГБНУ «ТИНРО-Центр»

И.В. Мельников

7 декабря 2017 г.

## Протокол № 2

заседания рабочей группы по совершенствованию мониторинга промысла минтая в  
Охотском море.

07 декабря 2017 г.

г. Владивосток

### Присутствовали:

#### *Участники рабочей группы:*

Мельников И.В. (ТИНРО-Центр), Буслов. А.В. (ТИНРО-Центр), Буглак А.В. (НКО «Ассоциация добытчиков минтая»), Смирнов А.В. (ТИНРО-Центр), Степаненко М.А. (ТИНРО-Центр), Овсянников Е.Е (ТИНРО-Центр), Овсянникова С.Л. (ТИНРО-Центр), Варкентин А.И. (КамчатНИРО), Визер А.В. (ТИНРО-Центр), Смирнов А.А. (МагаданНИРО), Винников А.В. (WWF Россия).

### Повестка:

1. Результаты рекрутинговой кампании и подготовки наблюдателей-стажеров в 2017 г. (Смирнов А.В.).
2. О плане размещения научных наблюдателей в период ОМЭ – 2018 г. (Буглак А.В., Смирнов А.В, Варкентин А.И., Смирнов А.А.).
3. О необходимости уточнения расчета оптимального покрытия промысла научными наблюдателями (Буглак А.В., Кулик В.В., Винников А.В. свободная дискуссия).
4. Легализация статуса наблюдателя и его деятельности на борту судна (Винников А.В. свободная дискуссия).
5. Оценка качества собранной наблюдателем информации в рамках MSC сертифицированного промысла (Винников А.В., Буглак А.В. свободная дискуссия).
6. Открытость и доступность результатов работы наблюдателей; установление сроков размещения данной информации в открытом доступе (Винников А.В., Мельников И.В.)

7. Разное.

**Вступительное слово (Буслов А.В.).**

1. Результаты рекрутинговой кампании и подготовки наблюдателей-стажеров в 2017 г. (Смирнов А.В.).

Слушали Смирнова А.В.

Этот пункт почти выполнен. Будем составлять рапорта о приеме на работу, и отправлять первых в море. Остались занятия по морским млекопитающим и морским птицам, по базе данных. Программу обучения наблюдателей сделали короче (54 часа), из них 2 часа – практика, как измерять и вскрывать рыбу. Все 8 человек, проходящие в этом году обучение, настроены освоить методики и пойти в море. Зачет будет во второй половине декабря. Набранная группа больше, чем мы в этом году можем отправить в море, по результатам собеседования будет отбор.

2. О плане размещения научных наблюдателей в период ОМЭ – 2018 г. (Буглак А.В., Смирнов А.В, Варкентин А.И., Смирнов А.А.).

Слушали Буглака А.В.

АДМ утвердила план – график размещения наблюдателей. Запланировано 22 человека на траловый промысел:

14 человек – ТИНРО,

2 человека – МагаданНИРО,

6 - КамчатНИРО,

1 – ВНИРО.

Первых два судна выходят 12-16 декабря. Во второй половине декабря планируется выход еще нескольких судов на промысел. Предлагается разместить на судне БАТМ «Герои Широнинцы» сотрудника МагаданНИРО. Доставка наблюдателей в январе 2018 года планируется осуществляться транспортными судами В 2018 году впервые найдена возможность охватить мониторинговыми работами уловы среднетонажного флота, разместив наблюдателей на двух плавбазах.

Слушали Варкентина А.И.

Размещение наблюдателя на плавбазе было отдельным пожеланием КамчатНИРО, озвученным на прошлом заседании рабочей группы. Отметил важность размещения наблюдателя на плавбазе, т.к. выборка будет более широкая, позволит отследить уловы среднетоннажного флота.

3. О необходимости уточнения расчета оптимального покрытия промысла научными наблюдателями (Буглак А.В., Кулик В.В., Винников А.В. свободная дискуссия).

Слушали Мельникова И.В.

Кулик В.В. посчитал, что 22 человека необходимо для равномерного покрытия промысла наблюдателями.

Слушали Буглака А.В.

Количество наблюдателей в пугину 2016 г. во временном и пространственном аспекте покрыли 90 % промысла. На 2018 г. планируется больше наблюдателей, т.е. покрытие будет еще больше.

Слушали Мельникова И.В.

Смотря что понимать под покрытием. Для экспертов MSC это в большей степени учет случаев попадания в трал птиц, морских млекопитающих и редких видов рыб. Мы же это понятие используем в своих целях, т.е. под ним мы имеем ввиду потребности для прогнозирования и оценки работы флота.

Винников А. В.

Предложил закрепить термин «покрытие» в каком-либо документе. Как характеристику качества сбора материалов.

Варкентин А.И.

В Хосте на семинаре по прогнозированию была поставлена задача по оценке количества информации, необходимой для моделирования.

4. Легализация статуса наблюдателя и его деятельности на борту судна (Винников А.В. свободная дискуссия).

Слушали Винникова А.В.

По 4-му аудиту охотоморского минтая у экспертов возник вопрос о статусе наблюдателя, что он не закреплен документально, вследствие чего наблюдатели не имеют доступа ко всем судовым документам.

Мельников И.В.

Это можно сделать только внесением изменений в закон о Рыболовстве.

Буглак А.В.

В АДМ не поступала информация о проблемах в работе наблюдателей. Может и есть такие случаи, но необязательно, что они происходили на промысле минтая. Судовладелец добровольно берет на себя обязанность разместить на судне компании наблюдателя, и препятствовать ему в ознакомлении наблюдателя с судовыми документами, касающиеся непосредственно промысла, нет никакого смысла.

Буслов А.В.

В этом ключе можно согласовывать рейсовое задание с капитаном судна.

Винников А.В.

А можно нашего наблюдателя разместить на одном из судов АДМ?

Буглак А.В.

А зачем? Зачем собирают представителей институтов? Для управления промыслом через ОДУ. Зачем в таком случае на судне представитель WWF?

5. Оценка качества собранной наблюдателем информации в рамках MSC сертифицированного промысла (Винников А.В., Буглак А.В. свободная дискуссия).

Винников А.В.

Кто оценивает качество информации? Как это делается? Кем оценивается?

Смирнов А.В.

Можно проводить общие отчеты. Да, бывает, что наблюдатель мало и плохо собрал материал. Такой человек в море от нас больше не пойдет. Делается итоговый отчет. Он докладывается на Ученом Совете ТИНРО-Центра.

Буглак А.В.

Такое есть предложение: давайте будем проводить отчетную сессию для наблюдателей.

Винников А.В.

Может унифицировать рейсовое задание?

Мельников И.В.

Унифицировать рейсовое задание нельзя. Некоторые будут собирать информацию для модели, кто-то под птиц и млекопитающих, у кого-то общие задачи. Т.е. задачи у наблюдателей бывают тоже разные. В этом плане можно назначить старшего группы наблюдателей.

6. Открытость и доступность результатов работы наблюдателей; установление сроков размещения данной информации в открытом доступе (Винников А.В., Мельников И.В.)

Винников А.В.

Предлагаю закрепить сроки размещения отчета от наблюдателей. Рекомендовать установить сроки для публикации отчета наблюдателей.

7. Разное.

Смирнов А.В.

Будем ли официально утверждать программу обучения наблюдателей?

**Решение заседания рабочей группы:**

1. Разработать процедуру и критерии оценки качества работы наблюдателя, включая проведение публичных отчетов по итогам работы.

2. Рекомендовать институтам детализировать рейсовое задание, ввести количественные критерии минимального объема наблюдений во время рейса.

3. Рекомендовать институтам обменяться рейсовыми заданиями для дальнейшей разработки единой формы.

4. Поддержать целесообразность выполнения научной работы по расчету целевого покрытия промысла минтая наблюдателями с учетом различных целей мониторинговых работ.

5. Включить в состав рабочей группы заместителя директора ФГБНУ «МагаданНИРО» Смирнова Андрей Анатольевича (по согласованию).

6. Очередное заседание рабочей группы по договоренности запланировать после путины в 2018 г. ближе к дате проведения ДВНПС (май 2018).

Председатель



Мельников И.В.

Сопредседатель



Буглак А.В.

Секретарь



Шейбак А. Ю.